

CÔNG TY CỔ PHẦN
GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG
VNT LOGISTICS JSC

Địa chỉ: Số 2 Bích Câu, phường Quốc Tử Giám, Đống Đa, Hà Nội.
MST: 0101352858

BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT
CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
QUÝ IV.2015

For the 4th quarter ended 31 December 2015

Hà nội, ngày 25 tháng 01 năm 2016

MỤC LỤC
CONTENTS

	Trang
* Bảng cân đối kế toán ngày 31 tháng 12 năm 2015 <i>Consolidated statement of financial position at 31 December 2015</i>	1-5
* Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015 <i>Consolidated income statement for the 3rd quarter ended 31 Dec 2015</i>	6-9
* Báo cáo lưu chuyển tiền tệ cho kỳ kế toán kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2015 <i>Consolidated cash-flow statement for the 3rd quarter ended 31 Dec 2015</i>	10-12
* Thuyết minh báo cáo tài chính <i>Explanation of informations in Financial Statements</i>	13-39

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN*CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION*

Quý 4.2015

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015

The 4th quarter ended 31 Dec 2015

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
<i>ASSETS</i>	<i>Code</i>	<i>Notes</i>	<i>Ending Balance</i>	<i>Beginning Balance</i>
A. TÀI SẢN NGẮN HẠN	100		291,330,786,681	215,692,647,466
<i>CURRENT ASSETS</i>				
I. Tiền và các khoản tương đương tiền	110	(5.1)	13,045,282,366	80,039,189,952
<i>Cash and cash equivalents</i>				
1. Tiền	111		13,045,282,366	23,210,965,058
<i>Cash</i>				
2. Các khoản tương đương tiền	112		-	56,828,224,894
<i>Cash equivalents</i>				
II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	120	(5.2)	9,525,000,000	9,525,000,000
<i>Current financial investments</i>				
1. Chứng khoán kinh doanh	121		9,525,000,000	9,525,000,000
<i>Trading securities</i>				
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh	122		-	-
<i>Provision for the diminution in value of Trading securities</i>				
III. Các khoản phải thu ngắn hạn	130	(5.3)	268,098,811,253	125,583,489,279
<i>Current account receivables</i>				
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131		89,380,753,492	87,066,295,468
<i>Trade receivables</i>				
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132		8,416,948,976	7,569,594,631
<i>Advances to suppliers</i>				
6. Các khoản phải thu khác	136		172,907,675,129	33,023,747,326
<i>Other current receivables</i>				
7. Dự phòng phải thu ngắn hạn khó đòi	137		(2,606,566,344)	(2,076,148,146)
<i>Provision for doubtful debts</i>				
IV. Hàng tồn kho / Inventory	140		-	-
1. Hàng tồn kho	141		-	-
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho	149		-	-
V. Tài sản ngắn hạn khác	150	(5.4)	661,693,062	544,968,235
<i>Other current assets</i>				
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		-	220,730,532
<i>Current prepayments</i>				
2. Thuế GTGT được khấu trừ	152		661,693,062	324,237,703
<i>Value added tax deductible</i>				

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG
VNT LOGISTICS JSC
BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

Quý 4.2015

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015

The 4th quarter ended 31 Dec 2015

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
B. TÀI SẢN DÀI HẠN	200		68,537,367,534	58,198,083,903
<i>NON-CURRENT ASSETS</i>				
I. Các khoản phải thu dài hạn	210		-	3,870,000,000
<i>Non-current account receivables</i>				
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211			
<i>Long-term receivables of customers</i>				
2. Trả trước cho người bán dài hạn	212			
<i>prepayments for long-term suppliers</i>				
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	213			
<i>Capital in units attached</i>				
4. Phải thu nội bộ dài hạn	214			
<i>Long-term intercompany receivables</i>				
5. Phải thu về cho vay dài hạn	215			
<i>loan receivables long-term</i>				
6. Phải thu dài hạn khác	216		-	3,870,000,000
<i>Other non-current receivables</i>				
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi	219			
<i>Provision for doubtful long-term receivables</i>				
II. Tài sản cố định	220		53,175,964,491	50,623,874,472
<i>Fixed assets</i>				
1. Tài sản cố định hữu hình	221	(5.5)	51,310,201,420	48,948,543,448
<i>Tangible fixed assets</i>				
- Nguyên giá	222		85,825,696,098	75,807,752,334
<i>Cost</i>				
- Giá trị hao mòn lũy kế	223		(34,515,494,678)	(26,859,208,886)
<i>Accumulated depreciation</i>				
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224		-	
<i>Fixed assets Finance lease</i>				
- Nguyên giá	225		-	
- Giá trị hao mòn lũy kế	226		-	
3. Tài sản cố định vô hình	227	(5.6)	1,865,763,071	1,675,331,024
<i>Intangible fixed assets</i>				
- Nguyên giá	228		3,425,638,786	3,015,538,786
<i>Cost</i>				
- Giá trị hao mòn lũy kế	229		(1,559,875,715)	(1,340,207,762)
<i>Accumulated amortisation</i>				

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG

VNT LOGISTICS JSC

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

Quý 4.2015

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015

The 4th quarter ended 31 Dec 2015

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
III. Bất động sản đầu tư	230		-	
<i>Real Estate Investments</i>				
- Nguyên giá	231			
- Giá trị hao mòn lũy kế	232			
IV. Tài sản dở dang dài hạn	240		14,419,325,635	2,777,388,429
<i>Non-current assets in progress</i>				
1. Chi phí SX, KD dở dang dài hạn	241			
4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242	(5.7)	14,419,325,635	2,777,388,429
<i>Construction in progress</i>				
V. Đầu tư tài chính dài hạn	250	(5.8)	-	
<i>Long-term financial investments</i>				
1. Đầu tư vào công ty con	251			
<i>Investment in subsidiaries</i>				
2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh	252		-	
<i>Investments in associated companies and joint ventures</i>				
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253			
<i>Equity investments in other entities</i>				
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn	254			
<i>Provision for long-term financial investments</i>				
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255		-	-
<i>Investments held to maturity</i>				
VI. Tài sản dài hạn khác	260	(5.9)	942,077,408	926,821,002
<i>Other non-current assets</i>				
1. Chi phí trả trước dài hạn	261		942,077,408	926,821,002
<i>Non-current prepayments</i>				
2. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại	262			
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263			
4. Tài sản dài hạn khác	268			
<i>Other long-term assets</i>				
TỔNG CỘNG TÀI SẢN/ TOTAL ASSETS	270		359,868,154,215	273,890,731,369

(xem tiếp trang sau)

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG
VNT LOGISTICS JSC

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

CONSOLIDATED STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

Quý 4.2015

Tại ngày 31 tháng 12 năm 2015

The 4th quarter ended 31 Dec 2015

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
RESOURCES	Code	Notes	Ending Balance	Beginning Balance
A. NỢ PHẢI TRẢ / LIABILITIES	300		226,828,918,746	155,175,964,558
I. Nợ ngắn hạn	310		226,828,918,746	155,175,964,558
<i>Current liabilities</i>				
1. Phải trả người bán ngắn hạn <i>Trade payables</i>	311	(5.10)	120,942,468,384	130,856,192,723
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn <i>Advances from customers</i>	312		2,335,403,524	10,037,427,715
3. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước <i>Taxes and amounts payable to the state budget</i>	313	(5.11)	3,983,490,591	5,299,676,477
4. Phải trả người lao động <i>Payables to employees</i>	314		2,832,629,384	4,283,652,366
5. Chi phí phải trả ngắn hạn <i>Accrued expenses</i>	315		565,789,404	714,328,877
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316			
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch HĐXD	317			
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318			
9. Phải trả ngắn hạn khác <i>Other current payables</i>	319	(5.12)	8,813,629,026	3,984,686,400
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn <i>borrowings and finance lease liabilities Short-term</i>	320.		87,355,508,433	
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn <i>Provision for short term payables</i>	321			
12. Quỹ khen thưởng phúc lợi <i>Bonus and welfare fund</i>	322			
13. Quỹ bình ổn giá	323			
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu CP	324			
II. Nợ dài hạn /Long-term liabilities	330			
1. Phải trả người bán dài hạn	331			
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332			
3. Chi phí phải trả dài hạn	333			
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334			
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335			
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336			
7. Phải trả dài hạn khác	337			
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338			
9. Trái phiếu chuyển đổi	339			
10. Cổ phiếu ưu đãi	340			
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341			
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342			
13. Quỹ phát triển khoa học và công nghệ	343			

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
B. VỐN CHỦ SỞ HỮU / OWNER'S EQUITY	400	(5.13)	133,039,235,469	118,714,766,811
I. Vốn chủ sở hữu	410		133,039,235,469	118,714,766,811
<i>Equity</i>				
1. Vốn góp của chủ sở hữu Owner's contributed capital	411		85,852,900,000	54,720,000,000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết <i>Ordinary shares carrying voting rights</i>	411a		85,852,900,000	
- Cổ phiếu ưu đãi	411b			
2. Thặng dư vốn cổ phần <i>Share premium</i>	412		2,379,300,000	1,029,300,000
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413			
4. Vốn khác của chủ sở hữu	414			
5. Cổ phiếu quỹ <i>Treasury shares</i>	415		(817,208,082)	(817,208,082)
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416			
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417			
8. Quỹ đầu tư phát triển <i>Investment and development fund</i>	418		9,400,293,842	9,400,293,842
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419			
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu <i>Other reserves</i>	420		7,000,000,000	6,000,000,000
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối <i>Retained earnings</i>	421		29,223,949,709	48,382,381,051
- LNST chưa PP lũy kế đến cuối kỳ trước <i>Beginning accumulated retained earnings</i>	421a		16,789,820,876	
- LNST chưa PP kỳ này <i>Ending accumulated retained earnings</i>	421b		12,434,128,833	
11. Nguồn vốn đầu tư XDCB	422			
II. Nguồn kinh phí và quỹ khác	430			
1. Nguồn kinh phí	431			
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432			
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN/ TOTAL RESOURC	440		359,868,154,215	273,890,731,369

Lập ngày 20 tháng 01 năm 2016
Hanoi, 20th Jan 2016

Người lập biểu
Prepared by



Kế toán trưởng
Chief Accountant



Tổng giám đốc
General Director



CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG
 VNT LOGISTICS JSC
BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH
CONSOLIDATED INCOME STATEMENT

Quý 4.2015

Quarter 4 year 2015

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

Chỉ tiêu/ Items	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Kỳ này Current period	Kỳ trước Previous period
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ <i>Revenue</i>	01		217,736,909,170	215,078,318,123
2. Các khoản giảm trừ	02			
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-02) <i>Net revenue</i>	10		217,736,909,170	215,078,318,123
4. Giá vốn hàng bán <i>Cost of sales</i>	11		203,018,629,760	197,321,863,063
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11) <i>Gross profit</i>	20		14,718,279,410	17,756,455,060
6. Doanh thu hoạt động tài chính <i>Financial income</i>	21		1,745,147,686	2,297,065,997
7. Chi phí tài chính <i>Financial expense</i>	22		2,350,531,958	427,372,627
Trong đó: Chi phí lãi vay <i>In which: Interest expense</i>	23		1,812,304,695	
8. Chi phí bán hàng	25			
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp <i>General and administration expense</i>	26		7,676,384,544	8,952,332,197
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh [30=20+(21-22)-(25+26)] <i>Operating profit/(loss)</i>	30		6,436,510,594	10,673,816,233
11. Thu nhập khác <i>Other income</i>	31		231,368,171	174,515,142
12. Chi phí khác <i>Other expense</i>	32			1,166,152,184
13. Lợi nhuận khác (40=31-32) <i>Net other income/(loss)</i>	40		231,368,171	(991,637,042)
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40) <i>Accounting profit/(loss) before tax</i>	50		6,667,878,765	9,682,179,191

Chỉ tiêu/	Mã số	Thuyết minh	Kỳ này	Kỳ trước
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành <i>Current corporate income tax expense</i>	51		1,412,439,329	3,780,908,327
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52			
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52) <i>Net profit/(loss) after tax</i>	60		5,255,439,436	5,901,270,864
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu <i>Basic earnings per share</i>	70		630	1,089
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu <i>Diluted earnings per share</i>	71		630	1,089

Lập ngày 20 tháng 01 năm 2016

Hanoi, 20th Jan 2016

Người lập biểu
Prepared by



Kế toán trưởng
Chief Accountant

Tổng giám đốc
General Director



KẾ TOÁN TRƯỞNG

Đỗ Thị Thu Hiền

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Trần Công Thành

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG
 VNT LOGISTICS JSC
BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH
CONSOLIDATED INCOME STATEMENT

Từ ngày 01/01/2015 đến 31/12/2015

From 01/01/2015 to 31/12/2015

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

Chỉ tiêu/ Items	Mã số Code	Thuyết minh Notes	Kỳ này Accumulated from January to the end of this quarter	Kỳ trước Accumulated from January to the end of the previous quarter
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ <i>Revenue</i>	01		779,014,617,790	702,618,881,485
2. Các khoản giảm trừ	02			
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10=01-02) <i>Net revenue</i>	10		779,014,617,790	702,618,881,485
4. Giá vốn hàng bán <i>Cost of sales</i>	11		714,918,167,406	648,146,779,506
5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ (20=10-11) <i>Gross profit</i>	20		64,096,450,384	54,472,101,979
6. Doanh thu hoạt động tài chính <i>Financial income</i>	21		6,750,564,245	10,183,467,185
7. Chi phí tài chính <i>Financial expense</i>	22		7,066,805,054	1,430,796,167
Trong đó: Chi phí lãi vay <i>In which: Interest expense</i>	23		3,430,774,342	
8. Chi phí bán hàng	25			
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp <i>General and administration expense</i>	26		27,937,839,604	23,823,958,604
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh [30=20+(21-22)-(25+26)] <i>Operating profit/(loss)</i>	30		35,842,369,971	39,400,814,393
11. Thu nhập khác <i>Other income</i>	31		821,523,643	1,736,513,504
12. Chi phí khác <i>Other expense</i>	32		18,654,524	2,318,160,344
13. Lợi nhuận khác (40=31-32) <i>Net other income/(loss)</i>	40		802,869,119	(581,646,840)

Expressed in VND

14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50=30+40)	50	36,645,239,090	38,819,167,553
<i>Accounting profit/(loss) before tax</i>			
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51	7,737,389,001	10,335,020,255
<i>Current corporate income tax expense</i>			
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52		
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60=50-51-52)	60	28,907,850,089	28,484,147,298
<i>Net profit/(loss) after tax</i>			
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu	70	3,465	5,258
<i>Basic earnings per share</i>			
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu	71	3,465	5,258
<i>Diluted earnings per share</i>			

Lập ngày 20 tháng 01 năm 2016

Hanoi, 20th Jan 2016

Người lập biểu
Prepared by

Kế toán trưởng
Chief Accountant

H. Tổng giám đốc
General Director



KẾ TOÁN TRƯỞNG

Đ. P. L. Hiền

PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Trần Công Thành

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ**(THEO PHƯƠNG PHÁP GIÁN TIẾP)**

CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT (Indirect method)

Đơn vị tính: Đồng Việt Nam

Expressed in VND

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này	Lũy kế Kỳ trước
Items	Code	Note	Accumulated current period	Accumulated previous period
I. LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ TỪ HOẠT ĐỘNG SXKD				
<i>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</i>				
1. Lợi nhuận trước thuế	01		36,645,239,090	38,819,167,553
<i>Net profit/(loss) before tax</i>				
2. Điều chỉnh cho các khoản				
<i>Adjustment for:</i>				
Khấu hao tài sản cố định	02		7,875,953,745	6,181,702,588
<i>Depreciation and amortisation</i>				
Các khoản dự phòng	03		530,418,198	(143,664,353)
<i>Provisions</i>				
Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện	04		149,260,847	120,073,714
<i>Unrealised foreign exchange gains/losses from revaluation of foreign currency monetary items</i>				
Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư	05		(3,512,232,415)	(7,250,388,605)
<i>Gains/losses from investment</i>				
Chi phí lãi vay	06		3,430,774,342	
<i>Interest expense</i>				
Các khoản điều chỉnh khác	07			
3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước những thay đổi vốn lưu động	08		45,119,413,807	37,726,890,897
<i>Operating profit/(loss) before adjustments to working capital</i>				
Tăng, giảm các khoản phải thu	09		(165,724,037,026)	(22,366,309,202)
<i>Increase or decrease in accounts receivables</i>				
Tăng, giảm hàng tồn kho	10			
Tăng, giảm các khoản phải trả	11		(28,363,220,564)	(7,895,434,118)
(không kể lãi vay phải trả, thuế TNDN phải nộp)				
<i>Increase or decrease in accounts paybles (excluding interest expense and CIT payable)</i>				
Tăng giảm chi phí trả trước	12		205,474,126	(56,491,996)
<i>Increase or decrease prepaid expenses</i>				
Tăng giảm chứng khoán kinh doanh	13			
<i>Increase or decrease trading securities</i>				
Tiền lãi vay đã trả	14		(3,430,774,342)	
<i>Interest paid</i>				

Chi tiêu	Mã số Thuyết minh	Lũy kế Kỳ này	Lũy kế Kỳ trước
Tiền thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp CIT paid	15	(8,572,574,711)	(9,991,863,855)
Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh Other cash inflows	16	35,413,919,000	600,000,000
Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh Other cash outflows	17	(3,100,849,000)	(3,023,410,000)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động sản xuất, kinh doanh	20	(128,452,648,710)	(5,006,618,274)
<i>Net cash inflows/(outflows) from operating activities</i>			
II. LƯU CHUYỂN TIỀN TỪ HOẠT ĐỘNG ĐẦU TƯ			
CASH FLOW FROM INVESTING ACTIVITIES			
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các tài sản dài hạn khác <i>Purchase of fix assets and other long-term assets</i>	21	(18,448,366,136)	(17,243,074,335)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn khác <i>Proceeds from disposals of fixed assets and other long-term assets</i>	22		52,727,273
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của các đơn vị khác <i>Loans to other entities and payments for purchase of debt instruments of other entities</i>	23		
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác <i>Repayment from borrowers and proceeds from sales of debts instruments of other entities.</i>	24		
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác <i>Investments in other entities</i>	25		
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác <i>Proceeds from sales of investments in other entities</i>	26		
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia <i>Interest and dividends received</i>	27	3,512,232,415	7,197,661,332
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30	(14,936,133,721)	(9,992,685,730)
<i>Net cash inflows/(outflows) from operating activities</i>			

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

1. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp

General Information of Enterprise

1.1. Hình thức sở hữu vốn

Structure of ownership

Công ty Cổ phần Giao nhận Vận Tải Ngoại Thương (dưới đây gọi tắt là Công ty) được thành lập theo Quyết định số 1685/2002/QĐ/BTM, ngày 30 tháng 12 năm 2002 của Bộ trưởng Bộ Thương mại và Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh công ty cổ phần lần đầu số 0103002086 ngày 07 tháng 04 năm 2003 và đăng ký thay đổi lần 2, ngày 23 tháng 08 năm 2005, do Sở Kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội cấp và các Giấy chứng nhận thay đổi sau đó với lần thay đổi gần đây nhất là vào ngày 30 tháng 07 năm 2015.

Vốn điều lệ của Công ty là 85.852.900.000 đồng.

Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company (hereinafter referred to as "the Company") is established under the Decision No. 1685/2002/QĐ/BTM dated December 30, 2002 by the Minister of Trade and Business Registration Certificate for the Joint Stock Company no.0103002086 dated April 7, 2003 and registration of amendment is on August 23, 2005, by the Hanoi City Department of Planning and Investment and the certificate of change then with changing times, most recently on July 30, 2015.

The charter capital of the Company is 85,852,900,000 VND.

1.2. Lĩnh vực kinh doanh

Business Scope

Công ty Cổ phần Giao nhận Vận tải Ngoại thương kinh doanh trong lĩnh vực Giao nhận vận chuyển và Logistics

Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company trades in the field of transportation and Logistics

1.3. Ngành nghề kinh doanh

Business lines of the company

- Kinh doanh các dịch vụ về giao nhận, vận tải hàng hóa xuất nhập khẩu; bốc xếp, giao nhận, vận chuyển hàng siêu trường, siêu trọng, hàng quá khổ, quá tải;

Trading on services of freight forwarding, freight, import and; loading, transporting cargoes, Extra-heavy, oversized, overloaded;

- Đại lý giao nhận cho các hãng giao nhận và vận tải nước ngoài;

Forwarding agent for the foreign delivery and transport firms;

- Môi giới thuê và cho thuê tàu cho các chủ hàng và chủ tàu trong và ngoài nước;

Brokers on leasing and chartering for cargo owners and ship owners at home and abroad;

- Kinh doanh vận tải hàng hoá nội địa và quá cảnh;

Sales of domestic cargo transportation and transit;

- Kinh doanh cho thuê văn phòng làm việc, kho bãi theo quy định của pháp luật;

Trading in leasing office and warehouse in accordance with law;

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

- Kinh doanh xuất nhập khẩu trực tiếp và nhận uỷ thác xuất nhập khẩu;

Export and import directly and entrusted import and export;

- Dịch vụ thương mại và dịch vụ có liên quan đến giao nhận vận chuyển hàng hóa xuất nhập khẩu (thủ tục hải quan, tái chế, bao bì, kiểm kiện hàng hoá xuất nhập khẩu);

Commercial services and services related to freight forwarders of imported and exported goods (customs procedures, recycling, packaging, check imported and exported packages);

- Kinh doanh vận tải hàng hoá đa phương thức;

Trading in multimodal cargo transport ;

- Tổ chức hội chợ triển lãm, hội nghị, hội thảo, trưng bày, giới thiệu sản phẩm hàng hóa

Organization of exhibitions, conferences, seminars, exhibits, and goods product introduction

- Kinh doanh siêu thị, trung tâm thương mại.

Supermarket, shopping mall.

- Môi giới hàng hải

Shipbroker

- Đại lý tàu biển

Shipping agents

1.4. Chu kỳ sản xuất, kinh doanh thông thường

Production and Operating cycle

Chu kỳ kinh doanh thông thường là 1 năm, từ ngày 01/01 đến ngày 31/12 hàng năm.

Operating cycle is usually 1 year, from 01/01 to 31/12 annually.

1.5. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng đến Báo cáo tài chính

Characteristics of the operation in the fiscal year that affect the financial statements

1.6. Cấu trúc doanh nghiệp

Enterprise Structure

Trụ sở chính tại số 2 Bích Câu, Phường Quốc Tử Giám, Quận Đống Đa, Thành phố Hà Nội.

Headquartes No. 2, Bich Cau, Quoc Tu Giam Ward, Dong Da District, Hanoi City

Ngoài ra, Công ty có mở Chi nhánh Hải Phòng đặt tại số 115 đường bao Trần Hưng Đạo, Quận Hải An, Thành phố Hải Phòng.

In addition, the company has opened the Hai Phong Branch which is located at 115 Tran Hung Dao Street, Hai An District, Hai Phong City.

Ngoài ra, Công ty còn đầu tư 100% vốn thành lập công ty con là Công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà Thành (Hanotrans). Hanotrans có cùng địa chỉ giao dịch với Công ty.

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Besides, the company has invested 100% capital in order to establish a subsidiary which is Hanotrans International Freight Forwarders (Hanotrans).

Address of Hanotrans is similar with the Company.

Hiện nay, Hanotrans có các chi nhánh sau:

* Chi nhánh Hải phòng, đặt tại 115 Đường bao Trần Hưng Đạo, Phường Đông Hải, Quận Hải An, Thành phố Hải phòng

* Chi nhánh Hồ chí minh, đặt tại số 207 Nguyễn Văn Trỗi, phường 10, Quận Phú nhuận, TP Hồ Chí Minh

Currently, Hanotrans includes the following branches:

** Hai Phong Branch, located at 115 Tran Hung Dao, Dong Hai Ward, Hai An District, Hai Phong City*

** Ho Chi Minh Branch, located at no. 207 Nguyen Van Troi, Ward 10, Phu Nhuan District, Ho Chi Minh City*

1.7. Thông tin trên Báo cáo tài chính có khả năng so sánh được

1.8. Danh sách các công ty con được hợp nhất

- Công ty con của Công ty hợp nhất là Công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà Thành (Hanotrans) với các thông tin

1. Quyền biểu quyết của Công ty: 100%

2. Tỷ lệ lợi ích của Công ty: 100%

3. Địa chỉ: Số 2 Bích Câu, Phường Quốc Tử Giám, Quận Đống Đa, Thành phố Hà nội

List of consolidated subsidiaries

The subsidiary of the consolidated company is Hanotrans International Freight Forwarders (Hanotrans) with the information as follows:

1. The voting right of the Company: 100%

2. Interest ratio of the company: 100%

3. Address: No. 2 Bich Cau, Quoc Tu Giam Ward, Dong Da District, Hanoi City

2. Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

2.1. Kỳ kế toán

Kỳ kế toán bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 đến ngày 31 tháng 12 hàng năm.

Financial year, currency unit used in accounting

Financial year

The Company's financial year begins on 01 January and ends on 31 December each year.

2.2. Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán

Đơn vị tiền tệ sử dụng trong ghi chép kế toán là Đồng Việt Nam.

Currency unit used in accounting

Currency unit used in accounting is Vietnamese dong (VND).

3. Chuẩn mực và chế độ kế toán áp dụng

3.1. Chế độ kế toán áp dụng

Công ty áp dụng Chuẩn mực và Chế độ kế toán Việt Nam.

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Accounting Standards and Regulations applied

Accounting Regulations applied

The Company applies Vietnamese Accounting Standards and Regulations applied

3.2. Hình thức kế toán áp dụng

Công ty áp dụng hình thức kế toán là Nhật ký chung.

Form of accounting

The Company applies the accounting form of General journal

3.3. Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán

Công ty tuân thủ Chuẩn mực kế toán Việt nam số 25- Đầu tư vào công ty con và báo cáo tài chính hợp nhất để soạn thảo và trình bày các báo cáo tài chính hợp nhất cho các kỳ kế toán.

Declaration on compliance with Accounting Standard and Regime

The Company complies the Vietnamese Accounting Standard No. 25. Investment of subsidiary and the consolidated financial statements for the drafting and presenting the consolidated financial statements for the accounting year.

4. Các chính sách kế toán áp dụng

4.1. Nguyên tắc hợp nhất báo cáo tài chính

Báo cáo tài chính hợp nhất bao gồm báo cáo tài chính của Công ty cổ phần Giao nhận Vận tải Ngoại thương, báo cáo tài chính công ty con được hạch toán theo phương pháp vốn chủ sở hữu. Các báo cáo tài chính của công ty con đã được lập cho cùng kỳ với công ty mẹ theo các chính sách kế toán thống nhất với các chính sách kế toán của công ty mẹ. Các bút toán điều chỉnh đã được thực hiện đối với bất kỳ chính sách kế toán nào có điểm khác biệt nhằm đảm bảo tính thống nhất giữa công ty con và công ty mẹ.

Tất cả các số dư và các giao dịch nội bộ, kể cả các khoản lãi lỗ chưa thực hiện phát sinh từ các giao dịch nội bộ đã được loại trừ hoàn toàn.

Accounting policies applied

Principles of consolidating financial statements

The consolidated financial statements include the financial statements of the Foreign Trade Forwarding and Transportation Joint Stock Company and subsidiary are accounted for using the equity method. The financial statements of the subsidiary are prepared for the same period with the parent company in accordance with the accounting policies consistent with the accounting policies of the parent company. The adjusted entries are made in respect of any accounting policy with the differences which ensure the consistency between the subsidiary and the parent company.

All balances and intercompany transactions, including unrealised gains and losses which arising from intercompany transactions, have been eliminated in full.

4.2. Nguyên tắc ghi nhận tiền và các khoản tương đương tiền

Nguyên tắc xác định các khoản tương đương tiền

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Tiền bao gồm tiền tại quỹ, tiền đang chuyển và các khoản ký gửi không kỳ hạn. Tương đương tiền là các khoản đầu tư ngắn hạn không quá 3 tháng, có khả năng chuyển đổi dễ dàng thành một lượng tiền xác định và không có nhiều rủi ro trong chuyển đổi thành tiền.

Principles for recognizing cash and cash equivalents

Cash equivalents

Cash and cash equivalents comprise cash on hand, demand deposits and short-term overdue for three months, highly liquid investments that are readily convertible to known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value.

Nguyên tắc chuyển đổi các đồng tiền khác ra đồng tiền sử dụng trong kế toán

Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được hạch toán theo tỷ giá hối đoái vào ngày phát sinh nghiệp vụ. Các khoản mục tiền và công nợ có gốc ngoại tệ được chuyển đổi sang đồng tiền hạch toán theo tỷ giá hối đoái vào ngày lập bảng cân đối kế toán

Các khoản chênh lệch tỷ giá phát sinh trong quá trình thanh toán được ghi nhận trong báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trong kỳ. Các khoản chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại số dư vào ngày khóa sổ năm tài chính được ghi nhận theo Thông tư số 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014 của Bộ tài chính.

Principles of convert other currencies into the currency used in accounting

Transactions in foreign currencies are accounted for at exchange rate on the date of the transaction. The cash and liabilities denominated in foreign currencies are converted to the currency accounted for at exchange rates at the date of the balance sheet

The exchange rate differences which arising during the payment process are recognized in Income Statements for the year. Foreign Exchange Revaluation at the closing date of the fiscal year are recorded in accordance with the Circular No. 200/2014/TT-BTC dated 22/12/2014 of the Ministry of Finance.

4.3. Nguyên tắc ghi nhận các khoản phải thu thương mại và phải thu khác

Các khoản phải thu thương mại và phải thu khác thể hiện giá trị có thể thực hiện được theo dự kiến.

* Nguyên tắc dự phòng phải thu khó đòi:

Dự phòng phải thu khó đòi được lập cho các khoản nợ phải thu quá hạn thanh toán hoặc các khoản nợ có bằng chứng chắc chắn là không thu được.

Principles for recognizing trade receivables and others

Trade receivables and other receivables express the realizable value as expected.

* *Provision for doubtful debts:*

Provision for doubtful debts is made for each doubtful debts based on the expected loss which may occur for each doubtful debts.

4.4. Nguyên tắc ghi nhận và khấu hao tài sản cố định

Nguyên tắc ghi nhận nguyên giá tài sản cố định hữu hình

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Tài sản cố định hữu hình được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá. Nguyên giá là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp bỏ ra để có được tài sản cố định hữu hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sử dụng.

Principles for recognizing and depreciating fixed assets

Tangible fixed assets are stated at cost

Tangible fixed assets are initial valued at cost. Cost includes all expenses are spent by the enterprise in order to acquire tangible fixed assets as of the time when these assets are put into use status.

Nguyên tắc ghi nhận nguyên giá tài sản cố định vô hình

Tài sản cố định vô hình được xác định giá trị ban đầu theo nguyên giá. Nguyên giá là toàn bộ các chi phí mà doanh nghiệp bỏ ra để có được tài sản cố định vô hình tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sử dụng theo dự tính.

Intangible fixed assets are stated at cost

Intangible fixed assets are initial valued at cost. Cost includes all expenses are spent by the enterprise in order to acquire Intangible fixed assets as of the time when these assets are put into use status.

Phương pháp khấu hao

Nguyên giá tài sản cố định được khấu hao theo phương pháp đường thẳng trong suốt thời gian hữu dụng dự tính của tài sản.

Thời gian khấu hao ước tính cho một số nhóm tài sản như sau:

+ Nhà cửa, vật kiến trúc	8-24 năm
+ Máy móc thiết bị	3 - 8 năm
+ Phương tiện vận tải	3 - 10 năm
+ Thiết bị văn phòng	3-6 năm
+ Chi phí để có quyền sử dụng đất	13 năm
+ Phần mềm quản lý	3 năm

Depreciation

The cost of fixed assets is depreciated on a straight-line basis during the estimated useful lives of the assets.

Estimated depreciation period for some asset groups as follows:

+ Buildings and architectural objects	8-24 years
+ Machinery and equipment	3 - 8 years
+ Vehicles	3 - 10 years
+ Office Equipment	3-6 years

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

+ *Expenses for obtaining land use rights*

13 years

+ *Management Software*

3 years

4.4. Nguyên tắc ghi nhận các khoản đầu tư tài chính

Các khoản đầu tư vào công ty con được ghi nhận theo phương pháp vốn chủ sở hữu

Các khoản đầu tư ngắn hạn, dài hạn khác được ghi nhận theo giá gốc

Principles for recognizing financial investments

Investments in subsidiaries are recognized under the equity method

Short-term investments, other long-term accounts are recorded at cost

4.5. Ghi nhận chi phí phải trả và dự phòng phải trả

* Chi phí phải trả được ghi nhận căn cứ vào các thông tin có được vào thời điểm cuối năm và các ước tính dựa vào thống kê kinh nghiệm.

* Theo Luật Bảo hiểm xã hội, Tập đoàn và các nhân viên phải đóng góp vào quỹ Bảo hiểm thất nghiệp do BHXH Việt nam quản lý. Mức đóng bởi mỗi bên được tính bằng 1% của mức thấp hơn giữa lương cơ bản của nhân viên hoặc 20 lần mức lương tối thiểu chung được Chính phủ quy định trong từng thời kỳ.

Recognition of payable expenses and payable provisions

** Payable expenses is recognized based on the information available at the end of the year and the estimate based on statistical experience.*

*** According to the Law on Social Insurance, the Group and its employees are required to contribute to the unemployment insurance fund which is managed by Vietnamese Social Insurance Agency.*

The rate of contribution by each party is calculated at 1% of the lower of the basic salary of the employee or 20 times the minimum wage stipulated by the Government from time to time.

4.6. Nguồn vốn chủ sở hữu

* Vốn đầu tư của chủ sở hữu được ghi nhận theo số vốn thực góp của chủ sở hữu.

* Ghi nhận và trình bày cổ phiếu ngân quỹ

Cổ phiếu ngân quỹ được ghi nhận theo giá mua và được trình bày như một khoản giảm vốn chủ sở hữu trên bảng cân đối kế toán.

* Ghi nhận cổ tức

Cổ tức được ghi nhận là một khoản phải trả vào ngày công bố cổ tức

* Nguyên tắc trích lập các quỹ từ lợi nhuận sau thuế

Lợi nhuận chưa phân phối năm được phân phối theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông

Equity

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

** Equity is recorded at the amount which is actually contributed by the owners.*

** Recognition and presentation of treasury shares*

Treasury shares are recorded at purchase cost and presented as a deduction from equity on the balance sheet

** Recognition of Dividend*

Dividends are recognized as a liability at the date of announcement of dividends

** Principles for provision of funds from the profit after tax*

Undistributed profits are distributed in accordance with Resolution of General Meeting of Shareholders

4.5. Nguyên tắc ghi nhận doanh thu và thu nhập tài chính

Doanh thu về cung cấp dịch vụ được ghi nhận khi kết quả của giao dịch đó được xác định một cách đáng tin cậy. Cổ tức nhận được từ công ty con được ghi nhận theo nguyên tắc thực thu.

Principles for recording revenue and financial income

Revenue from the rendering of services is recognized when the outcome of the transaction can be measured reliably.

Dividends which received from subsidiary are recorded at net principle.

4.6. Lương

Công ty trích quỹ lương trong phạm vi được duyệt của Hội đồng quản trị.

Salary

The company deducted the salary fund within the scope approved by the Board of Directors.

4.7. Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu

Vốn điều lệ được ghi nhận theo mệnh giá cổ phần đóng góp từ các cổ đông. Thặng dư vốn cổ phần được ghi nhận từ lãi phát hành cổ phiếu

Principle of recording equity

Charter capital is recognized at par value of shares which are contributed from shareholders

Equity Surplus is recorded from interest on issue of shares

4.8. Phân phối lợi nhuận

Lợi nhuận được phân phối theo Nghị quyết Đại hội cổ đông.

Profit distribution

profits are distributed in accordance with Resolution of General Meeting of Shareholders

4.10 Báo cáo bộ phận

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Bộ phận theo khu vực địa lý là một phần có thể xác định riêng biệt tham gia vào quá trình sản xuất hoặc cung cấp sản phẩm, dịch vụ

trong phạm vi một môi trường kinh tế cụ thể và có rủi ro và lợi ích kinh tế khác với các bộ phận kinh doanh trong các môi trường kinh tế khác

Segment reporting

Segment under geographical area is a distinguishable part which involved in production process or providing products or services

within a particular economic environment and risk and economic benefits other than the business segment in other economic environments

4.11 Các bên liên quan

Các bên được gọi là liên quan nếu một bên có khả năng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên kia trong việc ra quyết định tài chính và hoạt động

Stakeholders

Stakeholders means that either party has the ability to control or exercise significant influence over the other party in making financial decisions and operations

5. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trên bảng cân đối kế toán

Additional information for the items presented on the balance sheet

5.1. Tiền và các khoản tương đương tiền

Cash and cash equivalents

	Số cuối quý Closing	Số đầu năm Opening
Tiền mặt / Cash in hand	1,943,389,301	4,179,002,536
Tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn <i>Bank Deposits without term</i>	11,101,893,065	19,031,962,522
Các khoản tương đương tiền	-	56,828,224,894
<i>Cash equivalents</i>		
	<u>13,045,282,366</u>	<u>80,039,189,952</u>

5.2. Các khoản đầu tư tài chính

Financial Investments

a) Chứng khoán kinh doanh / *Trading securities*

	Cuối quý / Closing			Đầu năm / Opening		
	Giá gốc	Giá trị hợp lý	Dự phòng	Giá gốc	Giá trị hợp lý	Dự phòng

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

	Cost	Fair value	Reserve Value	Cost	Fair value	Reserve Value
- Tổng giá trị cổ phiếu / Total value of shares						
Cty CP Logistics Vinalink	6,900,000,000	15,065,092,000		6,900,000,000	13,396,810,000	
Cty CP Vinafreight	2,625,000,000	11,777,500,000		2,625,000,000	6,072,500,000	
Cộng	9,525,000,000	26,842,592,000		9,525,000,000	19,469,310,000	
+ Về số lượng						
+ Về giá trị						
b) Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn						
	Cuối năm			Đầu năm		
b1) Ngắn hạn:		Giá gốc	Giá trị ghi sổ		Giá gốc	Giá trị ghi sổ
- Tiền gửi có kỳ hạn		-	-		56,828,224,894	56,828,224,894
- Trái phiếu						
b1) Dài hạn						
- Đầu tư vào công ty con		6,000,000,000	6,000,000,000		6,000,000,000	6,000,000,000
- Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết						
- Đầu tư vào đơn vị khác						
- Tóm tắt tình hình hoạt động của Công ty con, công ty liên doanh, liên kết trong kỳ						
- Tóm tắt tình hình hoạt động của Công ty con, công ty liên doanh, liên kết trong kỳ						

Công ty con là công ty TNHH Giao nhận Vận tải Hà thành, được đầu tư 100% vốn từ công ty CP GNVT Ngoại thương
Công ty con hoạt động trong lĩnh vực ngành nghề tương tự công ty mẹ.

Hanotrans International Freight Forwarders is a subsidiary and is invested 100% of the capital from VNT Logistics JSC

The operating lines of subsidiary and the holding company are the same.

5.3. Phải thu của khách hàng / Receivables from customers

	Số cuối quý	Số đầu năm
a) Phải thu của khách hàng ngắn hạn / Short-term receivables from customers		
- Gold Team Industries Ltd		
- Các khoản phải thu khách hàng khác / Other receivables from customers	102,670,738,454	87,066,295,468
Cộng / Total	89,380,753,492	87,066,295,468

5.4. Phải thu khác / Other receivables

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

	Số cuối kỳ		Số đầu năm	
	Giá trị	Dự phòng	Giá trị	Dự phòng
a) Ngắn hạn / <i>Short-term</i>				
- Ký cược, ký quỹ / <i>Collateral, deposit</i>	10,148,350,000		30,598,970,000	
- Tạm ứng / <i>Advance</i>	2,295,596,721		1,407,393,039	
- Phải thu khác / <i>Other receivables</i>	160,463,728,408		1,017,384,287	
Cộng	172,907,675,129	-	33,023,747,326	-

5.5. Tài sản thiếu chờ xử lý

5.6. Nợ xấu / *Bad debts*

	Cuối quý / <i>Closing</i>			Đầu năm / <i>Opening</i>		
	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi	Đối tượng nợ	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi	Đối tượng nợ
	<i>Cost</i>	<i>Recoverable value</i>	<i>Debt</i>	<i>Cost</i>	<i>Recoverable value</i>	<i>Debt</i>
Công ty TNHH MTV chế tạo thiết bị và đóng tàu Hải phòng	1,115,620,730			1,483,387,730	445,016,319	
Công ty cổ phần giao nhận DMG Hà nội	1,076,916,344					
Các khác hàng khác / <i>Other customers</i>	1,742,898,697	-		1,674,235,434	636,458,699	
Cộng/ <i>Total</i>	3,935,435,771	-		3,157,623,164	1,081,475,018	-

5.7. Hàng tồn kho

5.8. Tài sản dở dang dài hạn / *Unfinished long-term assets*

	Cuối quý/ <i>Closing</i>		Đầu năm / <i>Opening</i>	
	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi	Giá gốc	Giá trị có thể thu hồi
Xây dựng cơ bản dở dang / <i>Construction costs in progress</i>				
- XDCB	14,419,325,635		2,777,388,429	
- Sửa chữa				
Cộng/ <i>Total</i>	14,419,325,635		2,777,388,429	

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

5.9. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình (Increase or decrease in tangible fixed assets)

	Nhà cửa vật kiến trúc	Máy móc thiết bị	Phương tiện vận tải truyền dẫn	Thiết bị dụng cụ quản lý	TSCĐ khác	Tổng cộng
	<i>Architectural Buildings</i>	<i>Machinery and equipment</i>	<i>Vehicles & Transport</i>	<i>Management tools and equipment</i>	<i>Other fixed assets</i>	<i>Total</i>
Nguyên giá (Cost)						
Số dư đầu quý <i>Opening balance</i>	35,449,690,697	8,372,569,349	40,461,903,920	742,162,132	799,370,000	85,825,696,098
Mua trong quý <i>Purchase during quarter</i>						-
Đầu tư XDCB hoàn thành						-
Tăng khác						-
Chuyển sang BĐS đầu tư						-
Thanh lý, nhượng bán						-
Giảm khác						-
Số dư cuối quý <i>Closing balance</i>	35,449,690,697	8,372,569,349	40,461,903,920	742,162,132	799,370,000	85,825,696,098
Giá trị hao mòn lũy kế <i>Accumulated depreciation</i>						
Số dư đầu quý <i>Opening balance</i>	5,805,499,072	2,538,928,624	23,282,446,874	630,392,306	260,908,783	32,518,175,659
Khấu hao trong quý <i>Depreciation during the quarter</i>	478,047,885	242,027,055	1,212,530,418	14,753,035	49,960,626	1,997,319,019
Tăng khác						-
Chuyển sang BĐS đầu tư						-
Thanh lý, nhượng bán						-
Giảm khác						-
Số dư cuối quý <i>Closing balance</i>	6,283,546,957	2,780,955,679	24,494,977,292	645,145,341	310,869,409	34,515,494,678
Giá trị còn lại (Residual value)						

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Tại ngày đầu quý	29,644,191,625	5,833,640,725	17,179,457,046	111,769,826	538,461,217	53,307,520,439
-------------------------	----------------	---------------	----------------	-------------	-------------	----------------

At the opening day

Tại ngày cuối quý	29,166,143,740	5,591,613,670	15,966,926,628	97,016,791	488,500,591	51,310,201,420
--------------------------	----------------	---------------	----------------	------------	-------------	----------------

At the closing day

- Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ hữu hình dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng **4,614,219,401**

Cost of fixed assets at the end of year are fully depreciated but still in use

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm chờ thanh lý

- Các cam kết về việc mua, bán TSCĐ hữu hình có giá trị lớn trong tương lai

- Các thay đổi khác về TSCĐ hữu hình

5.10. Tăng giảm tài sản cố định vô hình (Increase and decrease in intangible fixed assets)

	Quyền sử dụng đất	Phần mềm máy tính	TSCĐ vô hình khác	Tổng cộng
	Land use right	Computer software	Other intangible fixed assets	Total
Nguyên giá				
Số dư đầu quý	2,642,410,677	783,228,109	0	3,425,638,786
Opening Balance				
Mua trong quý				-
Purchase during quarter				
Tạo ra từ nội bộ DN				-
Tăng do hợp nhất KD				-
Tăng khác				-
Điều chỉnh giảm nguyên				-
Giảm khác				-
Số dư cuối quý	2,642,410,677	783,228,109	-	3,425,638,786
Closing balance				
Giá trị hao mòn lũy kế (Accumulated depreciation)				-
Số dư đầu quý	1,135,636,383	358,598,660		1,494,235,043

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Opening Balance

Khấu hao trong quý	31,213,035	34,427,637		65,640,672
--------------------	------------	------------	--	------------

Depreciation during the quarter

Tăng khác

Thanh lý, nhượng bán

Giảm khác

Số dư cuối quý	1,166,849,418	393,026,297	-	1,559,875,715
-----------------------	----------------------	--------------------	----------	----------------------

Closing balance

Giá trị còn lại (Residual value)

Tại ngày đầu kỳ	1,506,774,294	424,629,449		1,931,403,743
------------------------	----------------------	--------------------	--	----------------------

At the opening day

Tại ngày cuối kỳ	1,475,561,259	390,201,812	-	1,865,763,071
-------------------------	----------------------	--------------------	----------	----------------------

At the closing day

- Giá trị còn lại cuối kỳ của TSCĐ hữu hình dùng để thế chấp, cầm cố đảm bảo khoản vay

- Nguyên giá TSCĐ cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng

184,515,600

Cost of fixed assets at the end of year are fully depreciated but still in use

- Thuyết minh số liệu và giải trình khác

5.11. Tăng, giảm tài sản cố định thuê tài chính

5.12. Tăng, giảm tài Bất động sản đầu tư

5.13. Chi phí trả trước (Prepaid expenses)

	Cuối quý	Đầu năm
	Closing	Opening
- Công cụ, dụng cụ xuất dùng	942,077,408	926,821,002
Tools and instruments used		
Cộng/ Total	942,077,408	926,821,002

5.14. Tài sản khác

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

5.15. Vay và nợ thuê tài chính (Loans and finance lease liabilities)

	Cuối quý		Trong năm		Đầu năm	
	Giá trị	Số có khả năng trả nợ	Tăng	Giảm	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
	Value	Ability to repay				
a) Vay ngắn hạn	87,355,508,433	87,355,508,433			-	
<i>Short-term Loans</i>						
b) Vay dài hạn						
Cộng/ Total	87,355,508,433	87,355,508,433				

5.16. Phải trả người bán (Trade creditors)

	Cuối năm		Đầu năm	
	Giá trị	Số có khả năng trả nợ	Giá trị	Số có khả năng trả nợ
	Value	Ability to repay		
a) Các khoản phải trả người bán ngắn hạn				
<i>Short-term Trade creditors</i>				
- Phải trả cho các đối tượng khác	120,942,468,384.00		130,856,192,723.00	130,856,192,723.00
b) Các khoản phải trả người bán dài hạn				
Cộng (Total)	120,942,468,384.00	120,942,468,384.00	130,856,192,723.00	130,856,192,723.00

5.17. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước (Taxes and amounts payable to the State)

	Đầu quý	Số phải nộp trong quý	Số đã thực nộp trong quý	Cuối quý
	a) Phải nộp (Amounts payable)			
Thuế thu nhập doanh nghiệp (CIT)	1,921,127,595	1,412,439,329	1,921,127,595	1,412,439,329
Thuế GTGT (VAT)	395,334,520	5,137,994,837	4,834,341,846	488,435,564

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Thuế thu nhập cá nhân (PIT)	642,685,345	903,022,536	928,721,019	616,986,862
Các loại thuế khác (Other taxes)	1,800,187,561	4,076,775,808	4,411,334,533	1,465,628,836
Cộng/ Total	4,759,335,021	11,530,232,510	12,095,524,993	3,983,490,591

5.18. Chi phí phải trả (Accrued expenses)

	Cuối quý	Đầu năm
	Closing	Opening
Ngắn hạn (Short-term)		
- Các khoản trích trước khác (Other accruals)	565,789,404	714,328,877.00
Cộng (Total)	565,789,404	714,328,877.00

5.19. Phải trả khác (Other payables)

	Cuối quý	Đầu năm
	Closing	Opening
Ngắn hạn (Short-term)		
- Kinh phí công đoàn	16,325,745	-
- Bảo hiểm xã hội	885,040	-
- Bảo hiểm y tế	7,299,350	-
- Bảo hiểm thất nghiệp	3,244,150	-
- Nhận ký quỹ, ký cược ngắn hạn	8,207,385,653	2,392,704,275
Mortgages, collateral, deposits		
- Cổ tức, lợi nhuận phải trả	24,540,500	990,618,665
Dividends and profits payable		
- Các khoản phải trả, phải nộp khác	553,948,588	601,363,460
Other payables		
Cộng/ Total	8,813,629,026	3,984,686,400

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

5.20. Doanh thu chưa thực hiện

5.21. Trái phiếu phát hành

5.22. Cổ phiếu ưu đãi phân loại là nợ phải trả

5.23. Dự phòng phải trả

5.24. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả

5.25. Vốn chủ sở hữu

a) Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu

	Các khoản mục thuộc vốn chủ sở hữu (Items under equity)					
	Vốn góp của CSH	Thặng dư vốn CP	Cổ phiếu quỹ	LNST chưa PP	Các quỹ	Cộng
	<i>Equity capital</i>	<i>Equity Surplus</i>	<i>Treasury shares</i>	<i>Profit after tax undistributed</i>	<i>Funds</i>	<i>Total</i>
Số dư đầu quý trước Opening balance of previous quarter	57,420,000,000	2,379,300,000	(817,208,082)	49,830,554,089	16,400,293,842	125,212,939,849
- Lãi quý trước Earnings				5,714,958,405		5,714,958,405
Tăng vốn quý trước	28,432,900,000					28,432,900,000
- Tăng vốn từ nguồn CSH (Increase capital from				(28,432,900,000)		(28,432,900,000)
- Chia cổ tức (Dividend)				(8,529,890,000)		(8,529,890,000)
Số dư đầu quý Opening Balance	85,852,900,000	2,379,300,000	(817,208,082)	18,582,722,494	16,400,293,842	122,398,008,254
- Lãi quý này (Earnings from this quarter)				10,736,260,094		10,736,260,094
- Chia quỹ KTPL (Dividend distribution)				(95,032,879)		(95,032,879)

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

Số dư cuối quý 4.2015	85,852,900,000	2,379,300,000	(817,208,082)	29,223,949,709	16,400,293,842	133,039,235,463
(Closing Balance of Quarter 4/2015)						

b) Chi tiết góp vốn chủ sở hữu (Equity contribution in details)

	Số cuối quý Closing	Tỷ lệ Ratio	Số đầu năm Closing	Tỷ lệ Ratio
Vốn góp của Công ty CP Giao nhận Kho vận Ngoại thương	9,000,000,000	10.48%	6,000,000,000	10.96%
Vốn góp của các đối tượng khác (Paid-in capital of other object)	76,852,900,000	89.52%	48,720,000,000	89.04%
	85,852,900,000	100%	54,720,000,000	100%

c) Các giao dịch về vốn chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận (Transactions in equity and distribution of dividends, profit sharing)

	Quý này năm nay This year	Quý này năm trước Previous year
- Vốn đầu tư của CSH (Equity)		
+ Vốn góp đầu quý (Paid-in capital at beginning of a quarter)	85,852,900,000	54,720,000,000
+ Vốn góp tăng trong quý (Paid-in capital increasing during the a quarter)		
+ Vốn góp giảm trong quý		
+ Vốn góp cuối quý (Paid-in capital at end of the a quarter)	85,852,900,000	54,720,000,000
- Cổ tức lợi nhuận đã chia (Dividends Profit shared)		
d) Cổ phiếu (Shares)	Cuối quý Closing	Đầu năm Opening
- Số lượng CP đăng ký phát hành		
- Số lượng CP đã bán ra công chúng		

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

+ Cổ phiếu phổ thông

+ Cổ phiếu ưu đãi (phân loại là vốn CSH)+ Preferred shares (classified as equity)	8,585,290	5,472,000
---	-----------	-----------

- Cổ phiếu quỹ (Treasury shares)

+ Cổ phiếu phổ thông (Common shares)	55,400	55,400
--------------------------------------	--------	--------

+ Cổ phiếu ưu đãi (phân loại là vốn CSH)

- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành (Number of shares outstanding)

+ Cổ phiếu phổ thông

+ Cổ phiếu ưu đãi (phân loại là vốn CSH)+ Preferred shares (classified as equity)	8,529,890	5,416,600
---	-----------	-----------

Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành là 10.000đ/CP

Par value of share outstanding is 10,000d/share

g) Thu nhập và chi phí, lãi hoặc lỗ được ghi nhận trực tiếp vào vốn CSH theo quy định của các chuẩn mực kế toán cụ thể

5.26. Chênh lệch đánh giá lại tài sản

Quý này năm
nay

Quý này năm
trước

5.27. Chênh lệch tỷ giá

5.28. Nguồn kinh phí

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

5.29. Các khoản mục ngoài Bảng cân đối kế toán (Items outside the balance sheet)

a) Tài sản thuê ngoài

b) Tài sản nhận giữ hộ

c) Ngoại tệ các loại (Foreign currencies)	Cuối quý Closing	Đầu năm Opening
+ USD	76,750.93	758,831.30
+ JPY	33,000.00	33,000.00
+ SGD	500.00	500.00
+ EUR	3,010.52	9,009.89

d) Kim khí quý, đá quý

e) Các thông tin khác về khoản mục ngoài BCĐKT

6. Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong báo cáo kết quả kinh doanh

Additional information for items presented in the income statement

6.1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ (Revenue from sales and service provider)

	Quý 4.2015 Quarter 4.2015	Quý 4.2014 Quarter 4.2014
Doanh thu cung cấp dịch vụ Revenue from service provider	217,736,909,170	215,078,318,123

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

6.2. Giá vốn hàng bán (Cost of goods sold)

	Quý 4.2015	Quý 4.2014
	Quarter 4.2015	Quarter 4.2014
Chi phí nhân công / Labor costs	17,387,402,620	11,594,835,453
Chi phí công dụng cụ / Tools and supplies	179,375,908	254,793,981
Chi phí khấu hao TSCĐ / Depreciation of fixed assets	1,709,017,723	1,478,794,118
Chi phí dịch vụ mua ngoài / Cost of hired services	179,236,239,910	179,478,477,251
Chi phí bằng tiền khác / Other expenses in cash	4,506,593,599	4,514,962,260
	<u>203,018,629,760</u>	<u>197,321,863,063</u>

6.3. Doanh thu hoạt động tài chính (Revenue from financial activities)

	Quý 4.2015	Quý 4.2014
	Quarter 4.2015	Quarter 4.2014
Cổ tức được chia / Profits distributed	262,500,000	958,717,409
Lãi tiền gửi ngân hàng/ Interest on bank deposits	146,033,666	680,882,507
Lãi chênh lệch tỷ giá hối đoái / Interest on exchange rate differences	1,336,614,020	
	<u>1,745,147,686</u>	<u>657,466,081</u>
		<u>2,297,065,997</u>

6.4. Chi phí tài chính (Revenue from financial operations)

	Quý 4.2015	Quý 4.2014
	Quarter 4.2015	Quarter 4.2014
Lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái	2,350,531,958	
Gains from foreign exchange differences		427,372,627

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

6.5. Chi phí quản lý doanh nghiệp (General and administration expense)

	Quý 4.2015	Quý 4.2014
	Quarter 4.2015	Quarter 4.2014
Chi phí nhân viên / Staff costs	3,238,209,186	2,320,187,072
Chi phí đồ dùng văn phòng / Office supplies	41,629,093	176,312,957
Chi phí khấu hao TSCĐ / Depreciation of fixed assets	353,941,968	301,506,917
Thuế, phí và lệ phí / Taxes, fees and duty	169,081,129	127,477,910
Chi phí dự phòng / Redundancy costs	135,864,447	(575,510,974)
Chi phí bằng tiền khác / Other cash costs	3,737,658,721	6,602,358,315
	<u>7,676,384,544</u>	<u>8,952,332,197</u>

6.6. Thu nhập khác (Other earnings)

	Quý 4.2015	Quý 4.2014
	Quarter 4.2015	Quarter 4.2014
Thu nhập khác (Other earnings)	231,368,171	174,515,142

6.7. Chi phí khác (Other expenses)

	Quý 4.2015	Quý 4.2014
	Quarter 4.2015	Quarter 4.2014
Chi phí khác (Other expenses)	-	1,166,152,184

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

6.8. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành và lợi nhuận sau thuế

Current Corporate income tax and profit after tax

	Quý 4.2015	Quý 4.2014
	Quarter 4.2015	Quarter 4.2014
Lợi nhuận kế toán trước thuế	6,667,878,765	9,682,179,191
<i>Profit before tax</i>		
Lợi nhuận được chia	262,500,000	528,878,000
<i>Profits distributed</i>		
Chi phí không được trừ	14,800,002	1,063,176,260
<i>Non-deductible expenses</i>		
Lợi nhuận tính thuế TNDN	6,420,178,767	10,216,477,451
<i>CIT taxable profits</i>		
Thuế TNDN phải nộp (22%)	1,412,439,330	2,247,625,039
<i>Corporate income tax payable</i>		
Thuế theo QT 2009->2013		1,533,283,288
Lợi nhuận sau thuế đến 31.12 (Profit after tax)	5,255,439,435	5,901,270,864

6.9. Chi phí sản xuất KD theo yếu tố (Cost of production and business as factors)

	Quý 4.2015	Quý 4.2014
	Quarter 4.2015	Quarter 4.2014
Chi phí nhân công / Labor costs	20,625,611,806	13,915,022,525
Chi phí công cụ dụng cụ / Tools and supplies	221,005,001	431,106,938
Chi phí khấu hao tài sản cố định / Depreciation of fixed assets	2,062,959,691	1,780,301,035
Chi phí thuế, phí, lệ phí / Taxes, fees and duty	169,081,129	127,477,910
Chi phí dự phòng / Redundancy costs	135,864,447	(575,510,974)
Chi phí dịch vụ mua ngoài / Cost of hired services	179,236,239,910	179,478,477,251
Chi phí khác bằng tiền / Other expenses in cash	8,244,252,320	11,117,320,575
Tổng cộng (Total)	210,695,014,304	206,274,195,260

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH

NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS

Quý 4.2015

Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

6.10. Lãi cơ bản trên cổ phiếu / *Basic earnings per share*

	Quý 4.2015	Quý 4.2014
	<i>Quarter 4.2015</i>	<i>Quarter 4.2014</i>
Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp	5,255,439,436	5,901,270,864
<i>Profit after corporate income tax</i>		
Trừ: Số tạm trích quỹ khen thưởng phúc lợi	(788,315,915)	(885,190,630)
<i>Less: deducting reward fund</i>		
	4,467,123,521	5,016,080,234
Lợi nhuận phân bổ cho cổ đông sở hữu cổ phiếu phổ thông		
<i>Profit attributable to shareholders holding ordinary shares</i>		
Cổ phiếu phổ thông đang lưu hành bình quân	7,091,972	5,416,600
<i>Common shares outstanding</i>		
Lãi cơ bản trên cổ phiếu (EPS)		
<i>Basic earnings per share (EPS)</i>	<u>630</u>	<u>926</u>

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG / VNT LOGISTICS JSC
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT

Notes to Consolidated Financial Statements

Quý 4.2015 / Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

7. Báo cáo bộ phận / Segment reporting

- + Hà nội
- + Hải phòng

Cho kỳ kế toán kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2015

For the financial year ended on 31 Dec 2015

	Hà nội	Hải phòng	Loại trừ	Tổng cộng
Doanh thu / Revenue				
Từ khách hàng bên ngoài / From outside clients	147,369,147,910	70,367,761,260		217,736,909,170
Giữa các bộ phận / Between segments	13,340,471,669	4,828,334,786	(18,168,806,455)	-
Tổng cộng / Total	<u>160,709,619,579</u>	<u>75,196,096,046</u>	<u>(18,168,806,455)</u>	<u>217,736,909,170</u>
Kết quả hoạt động kinh doanh / Income				
Kết quả của bộ phận / Income from segment	4,077,218,197	2,964,676,669		7,041,894,866
Chi phí không phân bổ / Unallocated expenses				
Lợi nhuận trước thuế, thu nhập tài chính và chi phí tài chính	4,077,218,197	2,964,676,669		7,041,894,866
<i>Profit before tax and financial income, and financial expenses</i>				
Thu nhập tài chính / Financial income	636,113,543	1,109,034,143		1,745,147,686
Chi phí tài chính / Financial expenses	1,841,772,309	508,759,649		2,350,531,958
Lợi nhuận khác / Other profits	212,184,196	19,183,975		231,368,171
Thuế thu nhập doanh nghiệp / Corporate income tax	623,929,599	788,509,730		1,412,439,329
Lợi nhuận sau thuế / Profit after tax	2,459,814,028	2,795,625,408		5,255,439,436
Lợi ích cổ đông thiểu số / Minority interests				
Lợi nhuận thuần từ hoạt động sản xuất kinh doanh				

CÔNG TY CỔ PHẦN GIAO NHẬN VẬN TẢI NGOẠI THƯƠNG / VNT LOGISTICS JSC
THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT

Notes to Consolidated Financial Statements

Quý 4.2015 / Quarter 4.2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

	Hà nội	Hải phòng	Loại trừ / Exclude	Tổng cộng / Total
Lợi nhuận thuần / Net profit	2,459,814,028	2,795,625,408		5,255,439,436
Các thông tin khác / Other information				
Tài sản bộ phận / Segment assets	282,572,286,934	144,586,314,104	(67,290,446,823)	359,868,154,215
Công ty liên kết / Affiliates				
Tài sản không phân bổ / Unallocated assets				
Tổng tài sản hợp nhất/ Total consolidated assets				359,868,154,215
Nợ phải trả của bộ phận / Segment Liabilities	149,533,051,465	144,586,314,104	(67,290,446,823)	Tổng cộng 226,828,918,746
Nợ phải trả không phân bổ / Unallocated Liabilities				
Tổng nợ phải trả hợp nhất / Total consolidated liabilities				226,828,918,746
Chi phí mua sắm tài sản / Cost of asset purchases	-	(1,749,532,500)		(1,749,532,500)
Chi phí khấu hao / Depreciation	266,387,973	1,796,571,718		2,062,959,691

THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH HỢP NHẤT

Notes to Consolidated Financial Statements

Đến ngày 31.12.2015 / At 31 Dec 2015

Đơn vị tính là Đồng Việt Nam trừ trường hợp được ghi chú khác

Unit of currency is the Vietnamese dong unless it is otherwise noted

8. Các sự kiện sau ngày kết thúc năm tài chính

Ngày 20 tháng 01 năm 2016

KẾ TOÁN TRƯỞNG



ĐỖ THỊ THU HIỀN

KẾT BÔNG GIÁM ĐỐC



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Trần Công Hành

